

TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz

Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • (GB) Hotline customer service • (FR) Services à la clientèle Hotline
(CZ) Hotline Zákaznické služby • (PL) Biuro Obsługi Klienta: www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) Technische Änderungen vorbehalten! Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

(GB) Subject to technical changes! Please contact your dealer if you have any complaints.

(FR) Sous réserve de modifications techniques! Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

(CZ) Technické změny vyhrazeny! Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

(PL) Zastrzega się możliwość zmian technicznych! W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.



(DE) Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet! Es sei denn, sie werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Hinweis für Eltern: Transformatoren und Netzgeräte für Spielzeuge sind nicht dazu geeignet, als Spielzeuge benutzt zu werden. Die Benutzung dieser Produkte muss unter ständiger Überwachung der Eltern erfolgen.

(GB) Not suitable for children under the age of 14! Unless they are being supervised by an adult. Notice for parents: Transformers and power supply units for toys are not suitable for use as toys. The use of these tools must take place under constant parental supervision.

(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Sauf s'ils sont sous la surveillance d'un adulte! Recommandation aux parents: les transformateurs et les blocs d'alimentation pour jouets ne sont pas conçus pour être utilisés comme des jouets. L'utilisation de ces produits doit se faire sous la surveillance constante des parents.

(CZ) Nevhodné pro děti do 14 let, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby! Poznámka pro rodiče: Transformátory a napájecí zdroje pro hračky nejsou určeny k použití jako hračky. Použití těchto přípravků může být pouze pod neustálým dohledem rodičů.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia! Chyba że będą one pod nadzorem osoby dorosłej. Informacja dla rodziców: Transformatory oraz zasilacze do zabawek nie nadają się do używania jako zabawki. Użytkowanie tych produktów musi odbywać się pod stałym nadzorem rodziców.

(DE) Bitte beachten Sie: Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) Please note: This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) Attention: Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) Upozornění: Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 24 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) Należy mieć na względzie, że: dla niniejszego produktu TILLIG obowiązuje ustawowe roszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcie zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, roszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odfekcyjnym).

Premium Einsteigerset • Premium Starter Set
Set de démarrage premium • Prémiová začátečnícká sada • Zestaw startowy premium

TILLIG TT BAHN

Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 01502 • 01503

(DE) Zugset mit Modellgleis / (GB) Train set with model track / (FR) Train complet avec Rail de modélisme

(CZ) Sada vlaků s Modelové koleje / (PL) Zestaw pociągów ze Modeluj ślady



(DE) Liebe Modellbahnfreunde!

Mit dem Erwerb Ihrer Komplett-Zuganlage erhalten Sie ein hochwertiges Qualitätsprodukt aus Sachsen. Die folgenden Hinweise sollen Ihnen die ersten Schritte in die Welt der Miniaturbahnen erleichtern. Die TT-Modellbahn ist als Systemspielzeug fast unbegrenzt ausbaufähig und wird seit mehr als 50 Jahren hergestellt. Das Kürzel „TT“ steht für „tabletop“, „Tischplatte“ und verdeutlicht so, dass eine ansehnliche Modellbahn bereits auf einer durchschnittlichen Tischplatte aufgebaut werden kann. Der Verkleinerungsmaßstab ist 1:120, die Gleise haben 12 mm Spurweite.

(GB) Dear modell railways enthusiast!

With this complete model railway set you have purchased a first-class quality product made in Saxony. The following information is aimed at simplifying your first steps into the world of model railways. The TT model railway system can be extended practically without limit and has been produced for more than 50 years now. The letters “TT” stand for “table top”, and indicate that respectable railway layouts can already be set up on an average table top. The models are 1:120 scale and the track gauge is 12 mm.

(FR) Chers amis et amateurs des trains miniatures!

Par l'acquisition de votre installation ferroviaire complète, vous possédez un produit de haute qualité de qualité. Les instructions suivantes vous permettront de vous faciliter les premiers pas dans le monde des trains miniatures. Le train miniature TT, un système jouet, est pratiquement extensible à souhait et il est fabriqué depuis plus de 50 ans. L'abréviation signifie « table top » (plaque de table) et indique qu'un beau train miniature peut être monté sur une table normale. L'échelle est de 1:120, la largeur de voie est de 12 mm.

(CZ) Milí přátelé modelových železnic!

Zakoupením kompletní sady jste získali kvalitní produkt z německého Saska. Následující pokyny Vám usnadní první kroky do světa miniaturních železnic. Modelová železnice TT je jako systémová hračka téměř neomezeně rozšiřitelná a vyrábí se již více než 50 let. Zkratka „TT“ znamená „Table Top“ = stolní deska. Tím je vyjádřeno, že slušnou modelovou železnici lze sestavit na průměrné velké desce stolu. Měřítka zmenšení je 1:120, rozchod kolejí je 12 mm.

(PL) Drodzy przyjaciele modelarstwa kolejowego!

Nabywając kompletny model kolejki otrzymują Państwo wysokiej jakości produkt z Saksonii. Poniższe wskazówki powinny Państwu ułatwić pierwsze kroki w świecie miniaturowych kolejek. Model kolejki TT, jako zabawkę systemową, można rozbudowywać w prawie nieograniczony sposób; produkujemy ją od ponad 50 lat. Skrót „TT” oznacza „table top”, „płytę stołu” i uzmysławia nam, że porządny model kolejki można zbudować już na powierzchni przeciętnej płyty stołowej. Skala zmniejszenia wynosi 1:120, szerokość toru wynosi 12 mm.

www.tillig.com • www.facebook.com/tilligbahn

364772 / 17.09.2026

DE	Gleisoval bestehend aus:	Art.-Nr.
①	11 x Gerades Gleis	83101
②	1 x Gerades Anschlussgleis	83143
③	12 x Gebogenes Gleis	83109

Hinweis: Gleise am besten auf einer ebenen Unterlage zusammenstecken und dabei nicht verbiegen!

GB	Oval track comprising:	Item no.
①	11 x Straight track	83101
②	1 x Straight track for power point	83143
③	12 x Curved track	83109

Note: The track is best put together on a flat, level base. Take care not to bend the track pieces when joining.

FR	L'ovale de voie composé de:	Réf.
①	11 x Rail droit	83101
②	1 x Rail de raccordement droit	83143
③	12 x Rail courbe	83109

Remarque: La piste est mieux mis sur une base plate et plane. Veillez à ne pas plier les morceaux de voie lors de la jonction.

CZ	Kolejový ovál tvoří:	Art.-č.
①	11 x Přímá kolej	83101
②	1 x Přímá přípojovací kolej	83143
③	12 x Oblouková kolej	83109

Poznámka: Stopa je nejlépe sestavena na rovnou základnu. Při spojování dbejte na to, aby se dráhy neohýbaly.

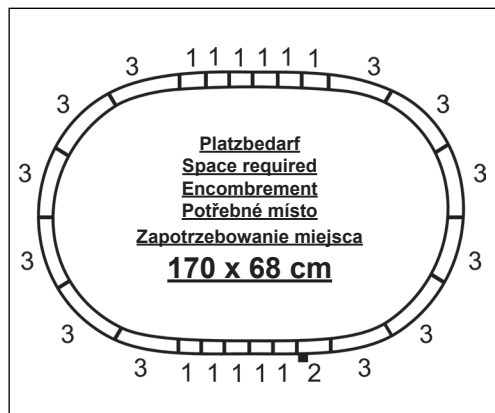
(DE) Der Anschluss des Fahrreglers an das Gleis erfolgt über die Anschlussleiterplatte. Sie wird in die dafür vorgesehene Aussparung zwischen Schwellenband und Schienenprofil eingeschoben.

Sicherheitshinweis: Das Modellbahnset ist zum ausschließlichen Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt. Die Versorgung des Regelgerätes darf nur mit Stromversorgungsgeräten erfolgen, die den Bedingungen der Spielzeugrichtlinie und der Norm für Spielzeugtrafos (EN 61558, 1-7) entsprechen. (Haushaltgerätetrafos nach EN 61558, 1-6 sind nicht zulässig!)

(GB) The connection of the speed controller to the track is done via the connection circuit board. It is slid into the slot provided between the sleeper strip and the rail profile.

Safety note: This model railway set is designed exclusively for use in dry rooms. Power input to the controller is permissible only via a power supply device which complies with the stipulations of the Toy Directive and with the standard governing transformers for use with toys (EN 61558, 1-7). (Household appliance transformers to EN 61558, 1-6 are not permissible!)

(FR) Le raccordement du régulateur à la voie se fait via la platine de connexion. Elle est insérée dans l'encoche prévue à cet effet entre le ruban de traverses et le profil de rail.



PL	Ował z torów, składający się z:	Nr art.
①	11 x Prosty tor	83101
②	1 x Prosty tor przyłączowy	83143
③	12 x Wygięty tor	83109

Uwaga: Ścieżkę najlepiej ułożyć na płaskiej, poziomej podstawie. Uważaj, aby nie zgąć kawałków toru podczas łączenia.

Consignes de sécurité: Le kit train miniature est conçu pour être une utilisation exclusivement dans des locaux secs. L'alimentation du régulateur ne peut s'effectuer que par des appareils d'alimentation en électricité qui répondent aux conditions de la directives sur les jouets et la norme pour les transformateurs pour jouets (EN 61558, 1-7). (Les transformateurs pour appareils ménagers selon EN 61558 ne sont pas autorisés).

(CZ) Připojení regulátoru jízdy na koleje probíhá přes přípojovací desku. Ta se zasune do vyhrazeného výřezu mezi pražcovým pásmem a železničním profilem.

Bezpečnostní upozornění: Modelová souprava je určena pouze k použití v suchém prostředí. Elektrické napájení ovladače smí být zajištěno pouze takovými napájecími zdroji, které splňují požadavky směrnice pro hračky (EN 61558, 1-7). (Použití domácích transformátorů dle EN 61558, 1-6 je zakázáno!)

(PL) Podłączenie regulatora jazdy do toru odbywa się przez płytkę przyłączeniową. Wsuwa się ją w przewidziane do tego wycięcie między taśmą podkładów a profilem szyny.

Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa: Model kolejki przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania w suchych pomieszczeniach. Regulator może być zasilany wyłącznie za pomocą urządzeń zasilających, spełniających warunki dyrektywy ws. zabawek oraz wymogi normy dla transformatorów do zabawek (EN 61558, 1-7). (Transformatory do urządzeń domowych, zgodne z EN 61558, 1-6 są niedopuszczalne!)

(DE) Die Anschlussleiterplatte ist nicht fest mit dem Profil verbunden. Sie wird in die dafür vorgesehenen Aussparungen zwischen Schwellenband und Schienenprofil eingeschoben. Das ist von beiden Seiten des Gleises möglich. Das Schwellenband ist auf der Unterseite mit "A" gekennzeichnet.

1. Anschlußleiterplatte zwischen Profil und Schwellenband (zwischen 3.+4. sowie 5.+6. Schwellen) einschieben.
2. Kabel an Leiterplatte anstecken.
3. Abdeckung mit vorgesehenen Nuten auf die Leiterplatte aufschieben.
4. Abbildung des fertig montierten Anschlußgleises.

(GB) The connection circuit board is not firmly connected to the profile. It is inserted into the recesses provided for this purpose between sleeper band and rail profile. It is possible from both sides of the track. The sleeper band is marked with „A“ on the underside.

1. Insert the connection circuit board between profile and the sleeper band (between 3rd+4th and 5th+6th band).
2. Connect cable to circuit board.
3. Push the cover with grooves provided onto the printed circuit board.
4. Illustration of the completely mounted siding.

(FR) Le circuit imprimé de raccordement n'est pas attaché de manière fixe au profil. Il est inséré dans les engagements prévus entre bande de traverses et profil de voie. Ce qui est possible d'un côté ou de l'autre de la voie. La bande de traverses est marquée d'un „A“ sur le dessous.

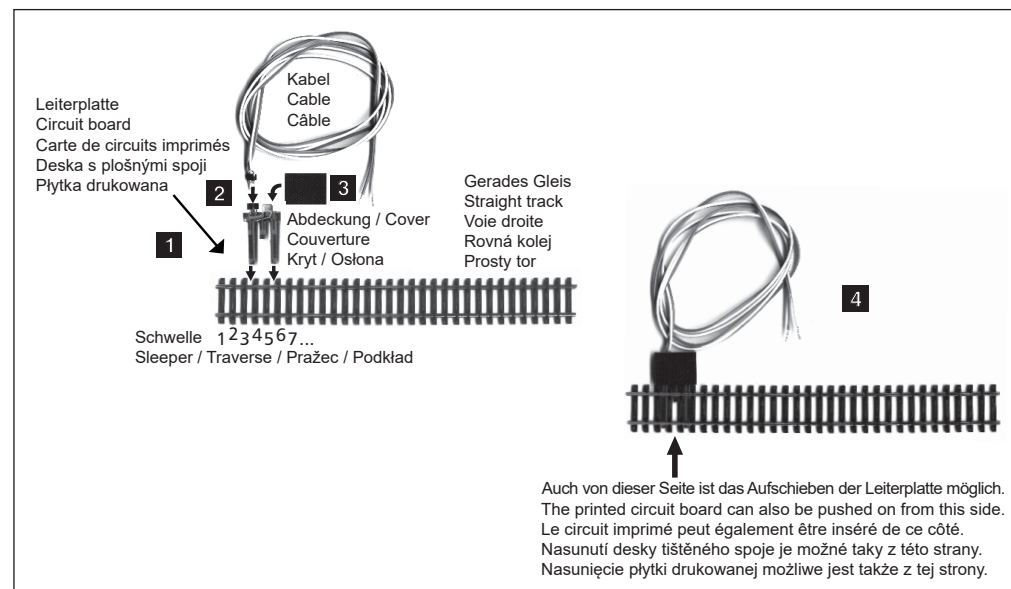
1. Circuit imprimé de raccordement à insérer entre profil et bande de traverses (entre 3e+4e et 5e+6e traverses).
2. Relier le câble au circuit imprimé.
3. Glisser le couvercle sur le circuit imprimé dans les rainures prévues à cet effet.
4. Représentation de la voie de raccordement une fois montée.

(CZ) Připojovací deska není pevně spojena s profilem. Vkládá se do příslušných vybrání pásem pražců a profilem kolejnice. To je možné z obou stran koleje. Pás pražců je na spodní straně označen písmenem „A“.

1. Připojovací desku zasuněte mezi profil a pás pražců (mezi 3.+4. a 5.+6 pražec).
2. Připojte kabel k připojovací desce.
3. Nasadte kryt pomocí drážek na připojovací desku.
4. Vyobrazení hotové smontované napájecí koleje.

(PL) Przyłączowa płytkę drukowaną nie jest połączona z profilem na stałe. Wsuwa się ją w przewidziane do tego celu wgłębienia między wstęgą podkładów a profilem szyny. Jest to możliwe z obu stron toru. Wstęga podkładów jest oznaczona na spodzie literką „A“.

1. Wsunąć drukowaną płytkę przyłączową między profil i wstęgę podkładów (między 3.+4. oraz 5.+6. podkład).
2. Podłączyć kable do płytki drukowanej.
3. Wsunąć osłonę na płytkę drukowaną w przewidziane do tego celu wpusty.
4. Ilustracja zmontowanego toru przyłączowego.



Auch von dieser Seite ist das Aufschieben der Leiterplatte möglich. The printed circuit board can also be pushed on from this side. Le circuit imprimé peut également être inséré de ce côté. Nasunutí desky tištěného spoje je možné taky z této strany. Nasunięcie płytki drukowanej możliwe jest także z tej strony.